



c i r c e

:the black cut:

2nd Presentation | Παρουσίαση ~2

Athens + Worldwide | Αθήνα + Παγκοσμίως

December 19-22, 2015 | 19-22 Δεκεμβρίου 2015

c i r c e
 :the black cut:
 programme

SPACE	TIME	SATURDAY Dec19 2015 Totem	SUNDAY Dec20 2015 Gear	MONDAY Dec21 2015 White Dwarf	TUESDAY Dec22 2015 Red Giant
7mns [the sine		• VOX CIRCE Family Album Digital Release [net			
aeaea space [port a ~		• AV Exhibition 12:00 - 21:00 • Opening: 18:00	• AV Exhibition 12:00 - 21:00	• AV Exhibition 12:00 - 18:00	• AV Exhibition 12:00 - 21:00
aeaea space [port b ~		• AV Exhibition 12:00 – 21:00 • Live Opening Gig by Jennifer Eberhardt 20:00	• AV Exhibition 12:00 - 21:00	• AV Exhibition 12:00 - 18:00	• AV Exhibition 12:00 - 21:00
aeaea space [port A ~ the hill					• Winter Solstice: Celebration + Music, Audio-Visual Message 15:00 GMT 16:00 CET
iris cinema theatre [the sea-bed				• Video-Art Screenings 19:00 • Live Music Concert: CIRCE The Black Cut* 21:00	

7mns [net] = <http://sevenmoons.bandcamp.com/>

aeaea space [port a ~] = 6 normanou street, monastiraki, athens, greece [floor 01

aeaea space [port b ~] = 6 normanou street, monastiraki, athens, greece [floor 02

aeaea space [port Å ~ the hill] = [watch live](#) on digital broadcast

[iris](#) cinema theatre = 15 oppokratous street + 55 akadimias street, athens, greece

*Anna Stereopoulou w/ Irene Makri + Jennifer Eberhardt

full info about: the [video-art screenings](#) + the [2nd presentation](#)

c i r c e
 :the black cut:
 π ρ ό γ ρ α μ μ α

ΧΡΟΝΟΣ ΧΩΡΟΣ	ΣΑΒΒΑΤΟ 19 Δεκ 2015 Totem	ΚΥΡΙΑΚΗ 20 Δεκ 2015 Gear	ΔΕΥΤΕΡΑ 21 Δεκ 2015 White Dwarf	ΤΡΙΤΗ 22 Δεκ 2015 Red Giant
7mns [the sine	• Οικογενειακό Album VOX Ψηφιακή Κυκλοφορία [διαδίκτυο]			
aeaea space [port a ~	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 21:00 • Εγκαίνια 18:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 21:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 18:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 21:00
aeaea space [port b ~	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 – 21:00 • Live Opening Gig από την Jennifer Eberhardt 20:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 21:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 18:00	• Οπτικο-Ακουστική Έκθεση 12:00 - 21:00
aeaea space [port A ~ the hill				• Χειμερινό Ηλιοστάσιο: Εορτασμός + Μουσικό, Οπτικο-Ακουστικό Μήνυμα σε Live Digital Broadcast 15:00
κιν/θέατρο ίρις [the sea-bed			• Προβολές Video-Art 19:00 • Μουσική Συναυλία: CIRCE The Black Cut* 21:00	

7mns [διαδίκτυο] = <http://sevenmoons.bandcamp.com/>

aeaea space [port a ~] = νορμανού 6, μοναστηράκι [όροφος 01

aeaea space [port b ~] = νορμανού 6, μοναστηράκι [όροφος 02

aeaea space [port Å ~ the hill] = παρακολουθήστε ζωντανά [εδώ](#)

κινηματοθέατρο «[ίρις](#)» = ιπποκράτους 15 & ακαδημίας 55, αθήνα

*Άννα Στερεοπούλου w/ Ειρήνη Μακρή + Jennifer Eberhardt

αναλυτικές πληροφορίες: για τις [προβολές video-art](#) + για την [2^η παρουσίαση](#)

Participant ARTISTS

VARIOUS ARTS
@aeaea space

• PAINTING

Thanassis Alexiadis [Greece]
Natalia Christofidou [Greece]
Eleftheria Lempesi [Greece]
Katie Mavromati [Egypt, Greece]
Kostas Petropoulos aka K.Petró [Greece]
George Stamatakis [Greece]
Students of Aspropyrgos 3rd Primary School [Attica, Greece]
Adamantia Tsakanika [Greece]
Giorgos Voutsilas aka Voutsi [Greece]
Alma Tischler Wood [UK, Germany]

• GRAPHIC DESIGN / GRAPHIC [MUSIC] SCORE
Kritzkom [Germany, France]

• CARTOON: **Ntok** [Greece]

• BRONZE SCULPTURE
Maria Louizou [Greece]

• HANDMADE JEWELRY
Kiki Chouliara [Greece]

• INSTALLATION with Video
Athina Kanellou [Greece]

• FINE ART
Jana Tziveleki [Greece]

• CRAFT: **Nikos Stereopoulos** [Greece]

• MIXED MEDIA
Konstantino Vlastarakis [Greece]
Agness Buya Yombwe [Zambia]

• POETRY : TEXTS
Charles Antony [UK]
Vaya Bali [Greece]
Katerina Iliopoulou [Greece]
Yovanna Kalpaxi [Greece]
Tonia Maganioti [Greece]
Marina Muhlfriedel [USA]

• PHOTOGRAPHY

Noora Alshoweir [UK, Saudi Arabia]
Simon Le Boggit [UK]
Markos Dolopikos [Greece]
Dom aka **Kyriakos Sakellaris** [Greece]
Tilemachos Kouklakis [Greece]
Efigianna Koutsoumpa [Germany, Greece]
Apostolos Kyrou [Greece]
Dimosthenis Maragos [Greece]
Apostolis Ntakoulas [Greece]

• DIGITAL ART
Francis Etto [Brazil]
proteas 604 | aka **Giannis Miliaressis** [Greece]

Συμμετέχοντες ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
@aeaea space

• ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ
Θανάσης Αλεξιάδης [Ελλάδα]
Γιώργος Βούτσιλας aka **Voutsi** [Ελλάδα]
Ελευθερία Λεμπέση [Ελλάδα]
Μαθητές 3^{ου} Δημοτικού Σχολείου Ασπρόπυργου [Αττική /Ελλάδα]
Καίτη Μαυρομμάτη [Αίγυπτος, Ελλάδα]
Κώστας Πετρόπουλος aka **K.Petró** [Ελλάδα]
Γιώργος Σταματάκης [Ελλάδα]
Αδαμαντία Τσακανίκα [Ελλάδα]
Ναταλία Χριστοφίδου [Ελλάδα]
Alma Tischler Wood [Ην. Βασίλειο, Γερμανία]

• ΓΡΑΦΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ / ΓΡΑΦΙΚΗ [ΜΟΥΣΙΚΗ] ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ
Kritzkom [Γερμανία, Γαλλία]

• ΣΚΙΤΣΟ: **Ntok** [Ελλάδα]

• ΓΛΥΠΤΙΚΗ : ΜΠΡΟΥΤΖΟΣ
Μαρία Λουίζου [Ελλάδα]

• ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑ
Κική Χουλιάρρα [Ελλάδα]

• ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ με Video
Αθηνά Κανελλοπούλου [Ελλάδα]

• ΕΙΚΑΣΤΙΚΟ ΕΡΓΟ
Γιάννα Τζιβελέκη [Ελλάδα]

• ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΙΑ
Νίκος Στερεόπουλος [Ελλάδα]

• ΜΕΙΚΤΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ
Κωνσταντίνος Βλασταράκης [Ελλάδα]
Agness Buya Yombwe [Ζάμπια]

• ΠΟΙΗΣΗ : ΚΕΙΜΕΝΑ
Κατερίνα Ηλιοπούλου [Ελλάδα]
Γιοβάννα Καλπαξή [Ελλάδα]
Τόνια Μαγκανιώτη [Ελλάδα]
Βάγια Μπάλη [Ελλάδα]
Charles Antony [Ην. Βασίλειο]
Marina Muhlfriedel [ΗΠΑ]

• ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
Μάρκος Δολόπικος [Ελλάδα]
Τηλέμαχος Κουκλάκης [Ελλάδα]
Εφηγιάννα Κουτσούμπα [Γερμανία, Ελλάδα]
Απόστολος Κύρου [Ελλάδα]
Δημοσθένης Μαραγκός [Ελλάδα]
Αποστόλης Ντακούλας [Ελλάδα]
Noora Alshoweir [Ην. Βασίλειο, Σαουδική Αραβία]
Simon Le Boggit [Ην. Βασίλειο]
Dom aka **Κυριάκος Σακελλάρης** [Ελλάδα]

• ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
Francis Etto [Βραζιλία]
proteas 604 | aka **Γιάννης Μηλιαρέσης** [Ελλάδα]

VOX

CIRCE Family Album | Οικογενειακό Μουσικό Album
@7MNS [Net | Διαδίκτυο]

CIRCE The Black Cut project

- **3bc** [USA | ΗΠΑ] + **Asymmetroi Faroi** | **Ασύμμετροι Φάροι** [Greece | Ελλάδα]
feat **Marina Muhlfriedel** [USA | ΗΠΑ]
- **Joe Beedles** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **Jules Bryant** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **Jennifer Eberhardt** [Germany | Γερμανία]
- **iRate** aka **Leo Doran** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **KrAtOS** [Italy | Ιταλία]
- **Kritzkom** [Germany, France | Γερμανία, Γαλλία]
- **Irene Makri** | **Ειρήνη Μακρή** [Greece | Ελλάδα]
- **Heidi Mortenson** [Denmark | Δανία]
- **nobodisoundz** [France | Γαλλία]
- **Dixie Treichel** [USA | ΗΠΑ]
- **Xyramat** [Germany | Γερμανία]

The Women of the Great River guest project

ARTISTS Remixing in Sound Art

- **Asymmetroi Faroi** | **Ασύμμετροι Φάροι** [Greece | Ελλάδα]
- **Jürgen De Blonde** aka **Köhn** [Belgium | Βέλγιο]
- **BroodingSideOfMadness** [Greece | Ελλάδα]
- **Macussi C. Diess** [Austria | Αυστρία]
- **Sirpa Jokinen** [Finland | Φινλάνδία]
- **Inge van den Kroonenberg** [Netherlands, Belgium | Ολλανδία, Βέλγιο]
- **DJ Kwe** [Canada | Καναδάς]
- **LAPKAT** aka **Lisa Greenaway** [Australia | Αυστραλία]
- **Anna Leopolder** [Germany | Γερμανία]
- **Barney Spigel** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **Ms Soli Tii** [Germany, UK | Γερμανία, Ην. Βασίλειο]
- **Dixie Treichel** [USA | ΗΠΑ]
- **Terry Humphrey** aka **Trunkstore Arts** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **Yes Afrika Women's Forum** [Germany | Γερμανία]

ARTISTS Remixing in Visual Art

- **Agness Buya Yombwe** [Zambia | Ζάμπια]
- **Alma Tischler Wood** [UK, Germany | Ην. Βασίλειο, Γερμανία]

ARTISTS heard in Source Recordings

- **Simudenda Bertha** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Rosemary Cumanzala** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Christine Hankwebe** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Nonhlanhla Mathe** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Linda Mudimba** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Abbigal Muleya** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Florence Munsaka** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Mary Munsaka** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Barbara Mudimba** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Luyando Muyalali** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Janet Mwiinde** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Viola Mwembe** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Esnart Mweemba** [Zambia | Ζάμπια]
- **Sihle Ndlovu** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Pupils of Damba Primary School** (2012) [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Penny Yon** [Zimbabwe | Ζιμπάμπουε]
- **Agness Buya Yombwe** [Zambia | Ζάμπια]

about BEES | περί ΜΕΛΙΣΣΩΝ

- **Queen Goddess Bee products Crew**: project inspired by beekeeper, Mr. **Constantinos Keremeles** [Greece] εγχείρημα σε έμπνευση του μελισσοουργού, του **Κωνσταντίνου Κερεμελέ** [Ελλάδα]
- **To Melenio** | **Το Μελένιο**: hive provided by the apicultural products store (Vyzitsa village, Pelion mountain, Greece) · exhibited in aeaea space | προσφορά κυψέλης (μελισσιού) από το κατάστημα μελισσοκομικών προϊόντων της Βυζίτσας Πηλίου · εκτίθεται στο aeaea space

AUDIO

Music SETS : MIXES

- **LAPKAT** a.k.a. **Lisa Greenaway**: new mix of the album «VOX» νέο mix του album «VOX» [Australia | Αυστραλία]
- **Spyros a.k.a. Fake**: selection of music composed by the participants and other artists | επιλογή μουσικών συνθέσεων των συμμετεχόντων και άλλων καλλιτεχνών [Greece, Saudi Arabia | Ελλάδα, Σαουδ. Αραβία]

SOUND INSTALLATION : ΗΧΗΤΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- **Moulay Abdellah Hassak**: MAKAN PROJECT at MASNAÂ / what is there Casablanca [Morocco | Μαρόκο]

INTERACTIVE SOUND : ΔΙΑΔΡΑΣΤΙΚΟΣ ΗΧΟΣ

- **NO-GO-ZONES radio project** [on dvd and on-line | σε dvd and και διαδικτυακά]
influence100 is a product of on-going audio correspondence between listeners. it maps a collection of 100 influences on No-Go-Zones, a public audio radio project, inspired and run by Weedworks (Claudia Wegener) & Trunkstore (Terry Humphrey) [Resonance FM, South London, UK /Spring 2007]
Το **influence100** είναι ένα προϊόν μιας εν εξελίξει ηχητικής αλληλογραφίας μεταξύ ακροατών. Χαρτογραφεί μια συλλογή 100 επιρροών στο No-Go-Zones, ένα δημόσιο ηχητικό, ραδιοφωνικό εγχείρημα, σε έμπνευση και διοργάνωση των Weedworks (Claudia Wegener) & Trunkstore (Terry Humphrey) [Resonance FM, νότιο Λονδίνο, Ην. Βασίλειο /Άνοιξη 2007]

LISTENING SESSIONS : ΑΚΡΟΑΣΕΙΣ

Selected music by various artists heard in aeaea space during the Exhibition | Ακροάσεις επιλεγμένης μουσικής διαφόρων καλλιτεχνών, κατά την διάρκεια της έκθεσης [Music Supervision | Μουσική Επιμέλεια: Anna Stereopoulou]

VISUAL

VIDEO Artists @IRIS Cinema Theatre : Κιν/θέατρο ΙΡΙΣ

- **Simon Le Boggit** [UK | Ην. Βασίλειο]
- **Shahin Charmi** [Germany, Iran | Γερμανία, Ιράν]
- **3bc w/ César Naves** [USA | ΗΠΑ]
- **nobodisoundz** a.k.a. **Philippe Neu** [France | Γαλλία]
- **Gabriel Otero** A.K.A **VJ Mushroom** [France, Argentina | Γαλλία, Αργεντινή]
- **proteas 604** aka Giannis Miliareisis | **Γιάννης Μηλιαρέσης** [Greece | Ελλάδα]